



艺术品鉴赏平台
艺术家推介平台
关注

现代快报

A26

2011.10.1 星期六

责编 李谷

美编 时芸 组版 徐杨



成都双年展现场

直击2011成都双年展—— 回归传统，仍待创新

成都：这是一次改变

对于成都这座城市而言，此次双年展可谓“全城热恋”，三大主题展、多个外围展、一众画廊参与、“战场”分部全城各地……这在国内的艺术展中算是先例。

与此同时，对比国内其他当代艺术展，此次双年展却显得不那么喧哗和热闹。总策展人吕澎说，这种“安静”恰恰是他的目的，中国当代艺术三十年，上世纪八十年代谈的都是现代主义，九十年代谈的都是政治波普、玩世现实主义、艳俗艺术，然后是影像装置，这些全部来自西方后现代理论，这些学习本身是重要的，但偏偏没有回头看自己传统的东西。国内当代艺术里西化已经非常严重，包括艺术批评里也大量运用了西方批评的词汇，现在用来批评或肯定都存在一定问题。

在“物色·绵延”的大主题下，当代艺术展“溪山清远”包含了更多中国古典文化的韵味。“溪山清远”本是南宋画家夏圭一幅山水画的画名，吕澎解释，将它作为当代艺术展的展名并没有什么特别用意，而是借此强调中国传统绘画的题材、语言与精神。出现在板块中的当代艺术家，包含了张晓刚、王广义、方力钧、岳敏君、周春芽、叶永青、崔岫闻、何多苓、曾梵志等如今中国最活跃的当代艺术家，他们的作品很多都一改往日风格，表现出一种感伤、忧郁的气息，体现了回归传统文化的精神。吕澎表示，他想改变现在人们对当代艺术的想法，凡是今天的人作的作品，是好东西就是当代艺术，别把“当代”神化；同时这也是解构过去的一些思维和学术习惯，改变人们对当代艺术的习惯性看法。没有了那些鲜艳的、强烈的东西，展览的课题是如何解决精神层面的问题，怎样提升自身气质，以此与西方艺术形成鲜明区别。吕澎希望这次展览对艺术家是一次转型，从过分的意识形态，过分的本能化，观念化的艺术转变过来，以退却的态度，清理下自身的问题，检查一下自己的武器，看看自己还缺点什么。

南京：当代艺术亟须成长

作为一次带有“回归”性质的国际性展览，成都双年展吸引了各地的艺术家、批评家、策展人与学者，其中不乏江苏艺术家的身影。展览上，展出了范扬、常进、姚媛等人的作品。

而在这背后，我们不禁要问，相较于成都双年展的规模盛大声势宏大，南京的当代艺术和艺术展，缺点什么？就此，记者采访了画家姚媛与知名策展人朱彤。如业界人士所言，南京在当代艺术这一块相对滞后，并不热闹。这其中包含了文化背景、资金来源、政府政策等多种因素。

姚媛说，南京是一座历史文化悠久的古都，文化底蕴深厚，传统水墨向来是江苏艺术的主要方向。一方水土一方人，江浙一带相对比较保守，而艺术家生长在这样的环境中，自然



王广义参展作品 伟大的幻觉



曾梵志参展作品 无题

容易受其影响。每日看见的听到的、来往的人甚至花草树木，这些城市面貌对画家总体风格必然产生作用。

另一方面，拍卖市场和民间收藏市场也影响着艺术的部分方向，从拍卖拍品和成交量上看，传统书画依然占据决定性地位，民众对传统水墨的热情亦要大得多。另外，南京当代形态画廊的发展也并不乐观，整体没有当代艺术的氛围。

相较之下，“川军”则个性更“辣”更开放，他们对新文化的参与与再创造充满了热情，性格刚烈果断，敢于跨出界线。朱彤说，成都拥有成熟的艺术区和艺术产业，本土的艺术家在艺术界非常活跃，策展人、批评家中也有相当比例出自四川美院，这对当代艺术的发展有极强的推动作用。

“江苏当代艺术比较落后，这绝不是说江苏艺术家基本功水平不足，而是他们比较少参加全国性的活动，交流和对话都较少。当代艺术是开放的语言和语境，需要更多的碰撞，江苏这一块多元化的程度不够。”

谈及如何提升南京当代艺术的影响，朱彤表示，首先艺术家自身要努力改变环境，政府政策与资金的支持则是关键性因素。据悉，此次双年展成都政府几乎承办了全部投资，近4000万。推动当代艺术的发展已经成为成都的名片与品牌形象。“政府的政策起着极其重要的作用。从资金支持到媒体宣传、大众关注度甚至赞助人，政府对当代艺术的投入都会对此产生强烈的影响。南京本土文化缺乏开放性，而事实上作为现代化大都市，必须要意识到当代文化和当代艺术的价值与作用。”姚媛对此也提出了自己的建议，希望江苏各个美术院校在教学中开拓学生的眼界，告诉他们什么是当代艺术，关注的是什么，而不是长久停留在十几年前的东西上。



常进参展作品 湖岸秋色系列



张晓刚参展作品 红梅

王广义：中国文化的寻根探索

王广义为此次双年展创作新作《伟大的幻觉》，在高3.2米、长12米的画板上，是重复不断的、沉在一片深蓝色下的便池，一个又一个铺满画面，在所有的画面上划出一道不规则的白色痕迹，仿佛歪歪斜斜的山峰。“这道痕迹是每个男人童年时都有过的经历：站在墙角往墙上撒尿，浇得到处都是。”

在王广义看来，这种普遍的回忆和厕所便池一样，代表着所有“非常普通的人”，表达的是“人民”的概念。“我想强调每个物种自身的文化尊严，它就在我们的血液之中，就像一个小男孩随意撒尿时产生的一张山水‘草图’，这种痕迹是否有意义，取决于我们对自身文化价值的认同。”

王广义说，这次成都双年展和威尼斯双年展等汇集全球艺术的展览感觉很不一样，它是和中国的文化传统紧密相关，是一次当代艺术的寻根之旅。“从这种文化价值上来说，它是非常吸引我的，并且给了我很多新的灵感来创作作品，这也是成都双年展最大的价值之一。”

“这30多年来，我们已经从西方学习了很多，但西方人告诉我们，中国自己的传统文化和历史文明最了不起，现在我们急需重新补上这一课，在这个基础上再去拓展更大的国际视野。”



9月29日，为期一个月的2011成都双年展在成都东区音乐公园成都舞台拉开帷幕。本次双年展的主题为“物色·绵延”，同时设置了“溪山清远：当代艺术展”、“物我之境：国际建筑展”、“谋断有道：国际设计展”三大主题展，通过三种不同形式的艺术类别，探讨人与城市、人与社会、人与自然的和谐共处关系。

除此之外，此次双年展还设置了“再现写实：架上绘画展”、民间艺术展、精品剧（节）目展演和16个特别邀请展，以及系列学术演讲与对话、学术研讨会等，涵盖了音乐、戏剧、雕塑、绘画、影像、装置等艺术领域。

撰文 徐馨儿